KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 9 april 1986 door de Staatssecretaris voor Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater, afkomstig van de sector steengroeven, cementbedrijven, zandgroeven en ondernemingen van baggerwerken (met uitzondering van de werken uitgevoerd op rivieren)", heeft op 30 april 1986 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, le 9 avril 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant du secteur des carrières, cimenteries, sablières et entreprises de dragage (à l'exception des travaux exécutés en rivière)", a donné le 30 avril 1986 l'avis suivant :

Opschrift.

Het is overbodig in het opschrift te preciseren dat het ontwerp-besluit niet geldt voor de baggerwerken uitgevoerd op rivieren.

Men schrappe derhalve de woorden "(met uitzondering van de werken uitgevoerd op rivieren)".

Aanhef.

Het verdient aanbeveling (1) zich bij de vermelding van de titel van leden van de Regering wier bevoegdheden zich uitstrekken over meerdere sectoren, te beperken tot de hoedanigheid waarin zij in ieder afzonderlijk geval optreden.

In het voordrachtformulier schrijve men dus : "Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu".

Hetzelfde geldt voor de uitvoeringsbepaling (artikel 5) en voor de medeondertekening van het ontwerp-besluit.

Artikel 2.

In fine van het eerste en het tweede lid vervange men telkens "toelatingsakte" door "lozingsvergunning".

+

.../...

---

(1) Zie in die zin de circulaires van de Diensten van de Eerste Minister van 17 december 1981 betreffende de titels van de Regeringsleden en van 28 november 1985 betreffende de identificatie van de Ministeries en van hun Besturen.

In het eerste lid late men de tekst die aanvangt met de woorden "mogen in het geloosde water ..." aansluiten met wat voorafgaat.

+

Aangezien de in het eerste lid bepaalde afwijkende lozingsvoorwaarden gelden "... wanneer de windsnelheid ... 28 km/u overtreft ...", moeten, om tot een sluitende regeling te komen, de in het tweede lid vastgestelde voorwaarden toepassing vinden bij een windsnelheid tot 28 km/u inbegrepen.

Men schrijve dus : "... wanneer de windsnelheid, ... maximaal 28 km/u bedraagt ..." in plaats van "wanneer de windsnelheid, ... minder bedraagt dan 28 km/u ...".

Intitulé.

Il est superflu de préciser dans l'intitulé que l'arrêté en projet ne s'applique pas aux travaux de dragage exécutés en rivière.

Il convient dès lors de supprimer les mots "(à l'exception des travaux exécutés en rivière)".

Préambule.

Il est recommandé (1), lorsqu'il s'agit de membres du Gouvernement dont les attributions couvrent plusieurs secteurs, de limiter la mention de leur titre à l'indication de la qualité dans laquelle ils agissent dans le cas particulier.

Dans la formule de proposition, il y a lieu, dès lors, d'écrire : "Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement".

La même observation vaut pour l'exécutoire (article 5) et pour le contreseing de l'arrêté en projet.

.../...

(1) Voir en ce sens les circulaires, des Services du Premier Ministre, du 17 décembre 1981 relative aux titres des membres du Gouvernement et du 28 novembre 1985 relative à l'identification des Ministères et de leurs Administrations.

Article 2.

Dans les alinéas ler et 2, il y a lieu de remplacer in fine les mots "acte d'autorisation" par les mots "autorisation de décharge".

+

Le texte de l'alinéa ler, qui débute par les mots "la teneur en matières sédimentables", devrait être rattaché au membre de phrase qui précède.

+

Les conditions de déversement dérogatoires fixées à l'alinéa ler étant d'application "... lorsque la vitesse du vent ... sera supérieure à 28 km/h ...", les conditions visées à l'alinéa 2, doivent également être applicables, pour que la réglementation soit cohérente, lorsque la vitesse du vent est égale à 28 km/h.

Il convient dès lors d'écrire : "... lorsque la vitesse du vent, ... est de 28 km/h maximum ..." au lieu de "lorsque la vitesse du vent, ... est inférieure à 28 km/h ...".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
De Heren : Messieurs :	P. VERMEULEN,	voorzitter, président,
	J. NIMMEGEERS,	staatsraden,
	W. DEROOVER,	conseillers d'Etat,
	J. GIJSSELS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
	J. HERBOTS,	assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	F. LIEVENS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. STEVENS, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. R. STEVENS, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

P. VERMEULEN.